



HELI
FLUGRETTUNG SÜDTIROL
ELISOCCORSO ALTO ADIGE

BILANCIO SOCIALE 2020

COLOPHON

REDAZIONE: Reparto Marketing e Comunicazioni

FONTI FOTOGRAFICHE: Denis Costa, Matthias Böhl, Tomas Kika,
Simon Breitenberger, Girsberger Mountain Rescue.

STAMPA: Gruber Druck

Aprile 2021

INDICE

RELAZIONE DEL PRESIDENTE	4
RELAZIONE ANNUALE	6
ATTIVITÀ DEGLI ORGANI DELL'ASSOCIAZIONE	15
BILANCIO 2020	16
RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI	31

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Cari lettori, cari sostenitori dell'Elisoccorso Alto Adige!

L'argomento principale dell'anno scorso è stato senza dubbio il coronavirus. Questo ha cambiato ogni aspetto della nostra vita quotidiana, compresa quella dell'elisoccorso. Anche gli elisoccorritori hanno dovuto e devono ancora affrontare la sfida che pone la pandemia e devono proteggersi adeguatamente. Gli interventi dell'elisoccorso provinciale sono diminuiti nel 2020, ma è stato comunque un anno intenso e pieno di lavoro. Un momento importante, che entrerà senza dubbio nella storia di successo dell'elisoccorso in Alto Adige, è stata la messa in servizio del Pelikan 3, il secondo elicottero di soccorso stagionale, presso la base a Lasa. Già nelle prime settimane questo quarto elicottero si è dimostrato prezioso e ha migliorato notevolmente

l'assistenza in caso di urgenza in Val Venosta. Fortunatamente, l'eliporto di Lasa è stato anche certificato come uno dei primi eliporti in Italia e adattato ai voli notturni. Inoltre, il Pelikan 3 ha oltrepassato i confini della Provincia per assistere persone in difficoltà su incarico della Rega svizzera nello spirito di vicinanza. I Pelikan 1 e 2 ora possono svolgere voli notturni con un solo pilota e atterrare senza illuminazione da terra grazie a un innovativo faro ad alte prestazioni montati sugli elicotteri. In più, l'associazione "HELI - Elisoccorso Alto Adige", che l'anno scorso ha celebrato il suo decennale, si è adeguata alla riforma del cosiddetto terzo settore e ha modificato lo statuto. Un ringraziamento speciale va al direttore Ivo Bonamico che, nonostante la difficile situazione dell'anno scorso, ha dimostrato una gestione prudente e responsabile.

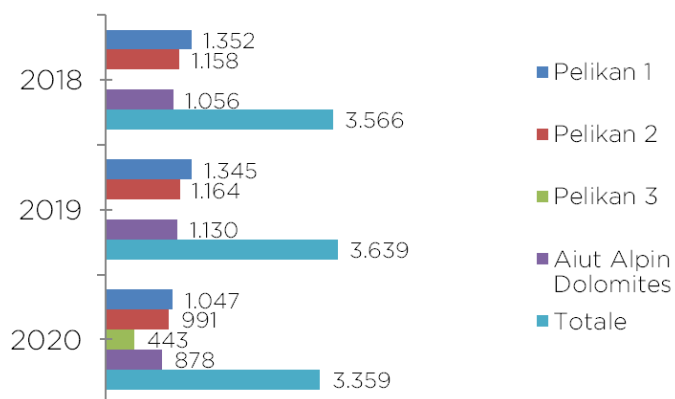
Vorrei ringraziare anche tutti i dipendenti, i medici, gli elisoccorritori, i tecnici, i piloti ed il personale amministrativo nonché l'Amministrazione provinciale guidata dal Presidente della Provincia Arno Kompatscher ed il "nostro" assessore Thomas Widmann. È stata eccellente anche la collaborazione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, particolarmente con il Direttore generale Florian Zerzer ed il nostro responsabile medico e primario Marc Kaufmann. Vorrei anche esprimere la mia gratitudine per la collaborazione con i nostri partner che, come noi, si occupano del bene della popolazione e dei nostri ospiti. Infine, auguro a tutti un anno 2021 senza incidenti e pieno di successi – nella speranza di uscire al più presto dalla pandemia. Grazie alla vaccinazione si può intravedere la luce alla fine del tunnel.



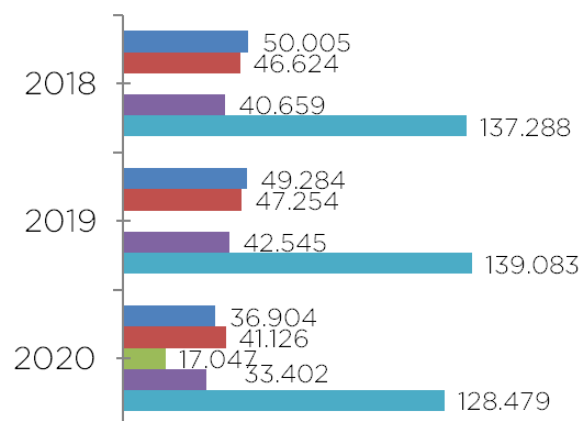
Il vostro Dr. Georg Rammlmair
Presidente

Rammlmair

Interventi

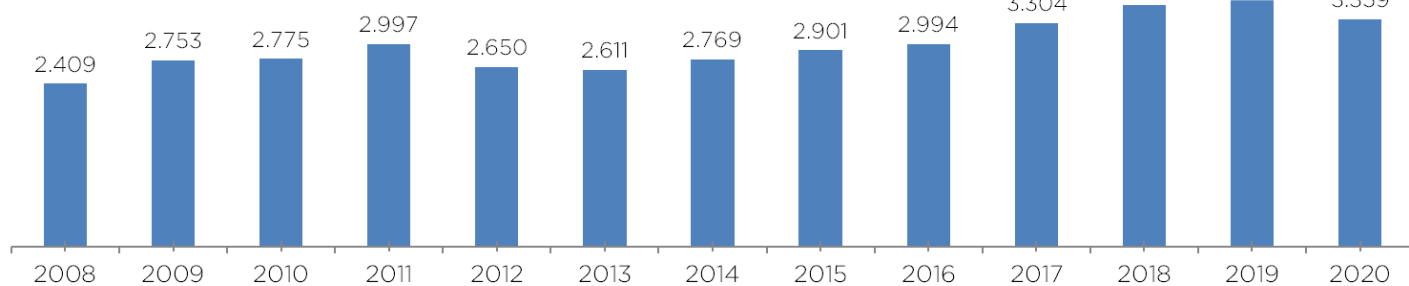


Minuti di volo

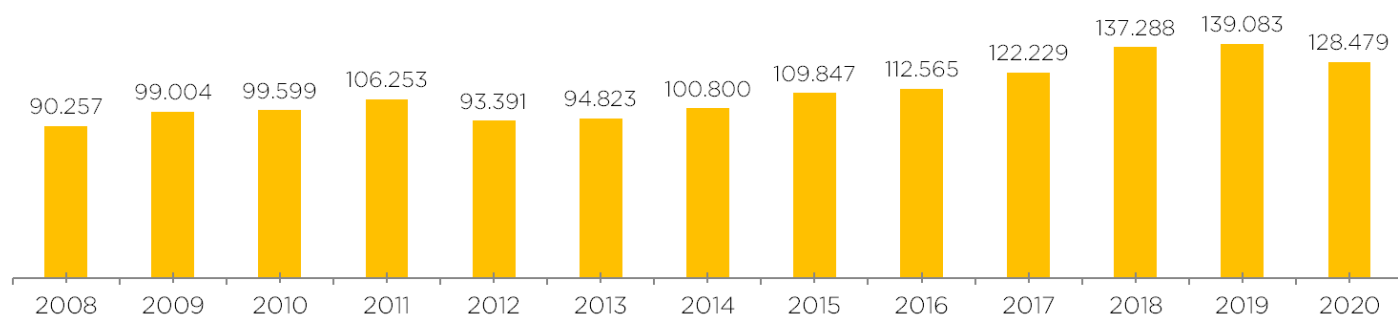


	2019	2020	%
Interventi	3.639	3.359	-7,69 %
Pazienti	3.492	3.189	-8,68 %
Minuti di volo	139.083	128.479	-7,62 %

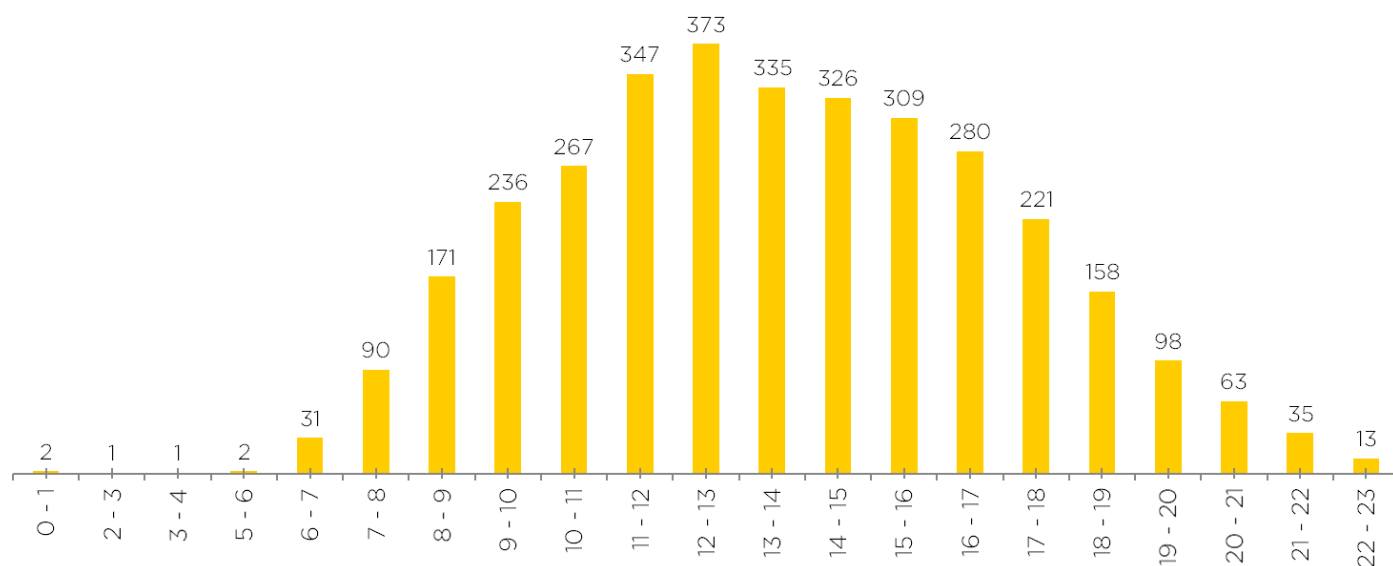
Interventi



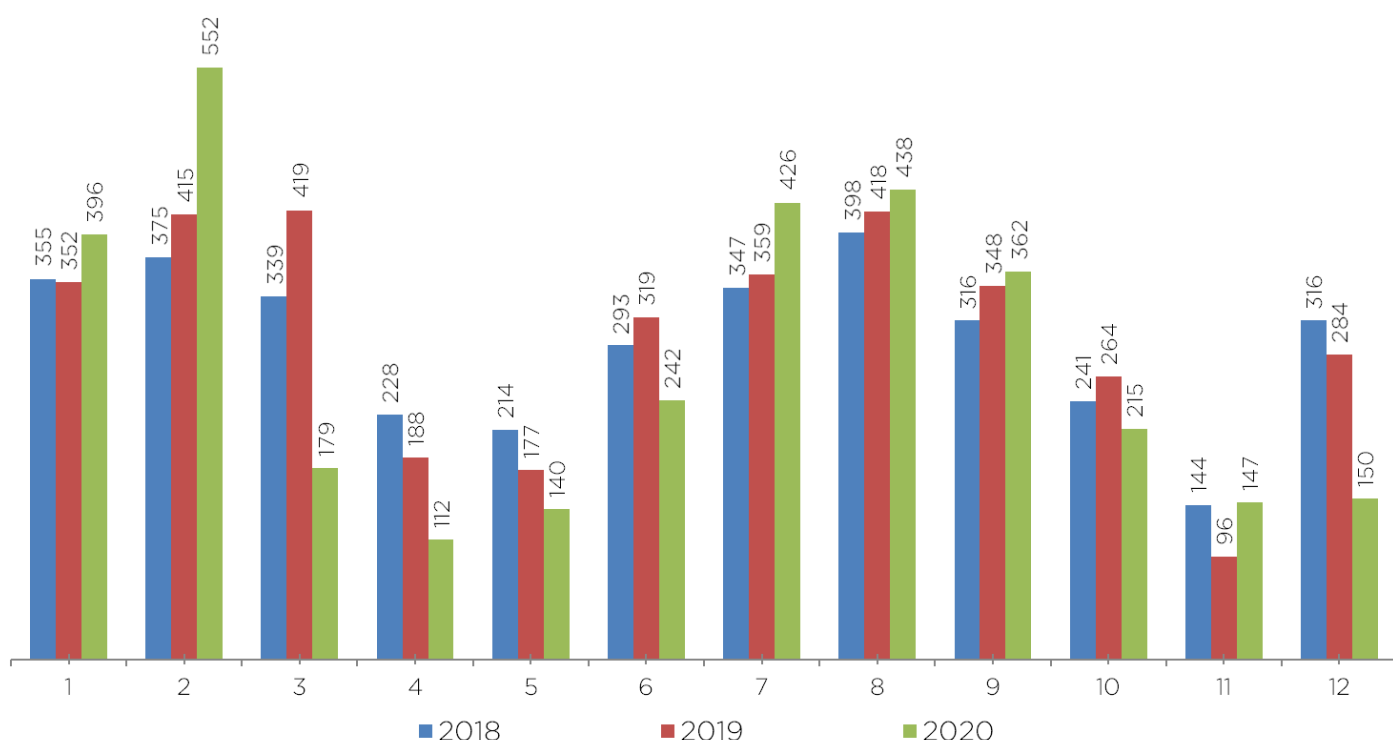
Minuti di volo



Quali sono state le fase orarie con più emergenze per l'elisoccorso?

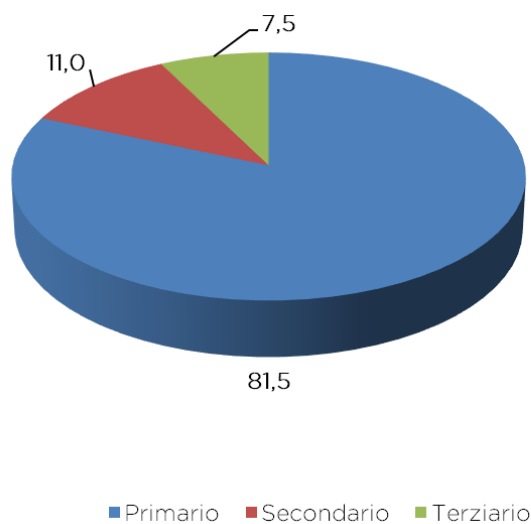


Quali sono stati i mesi con più interventi?

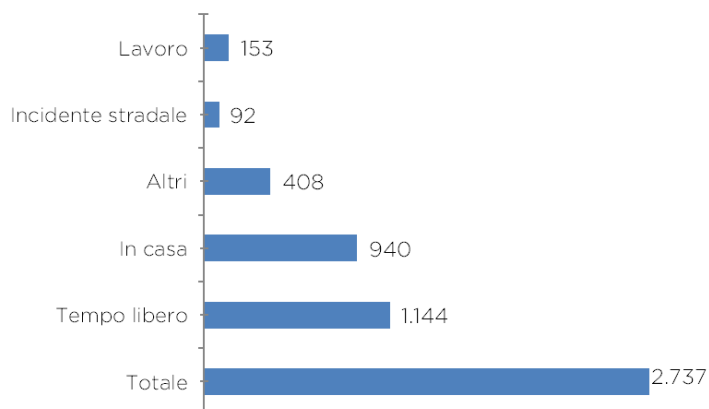


Quali tipologie di interventi ci sono state?

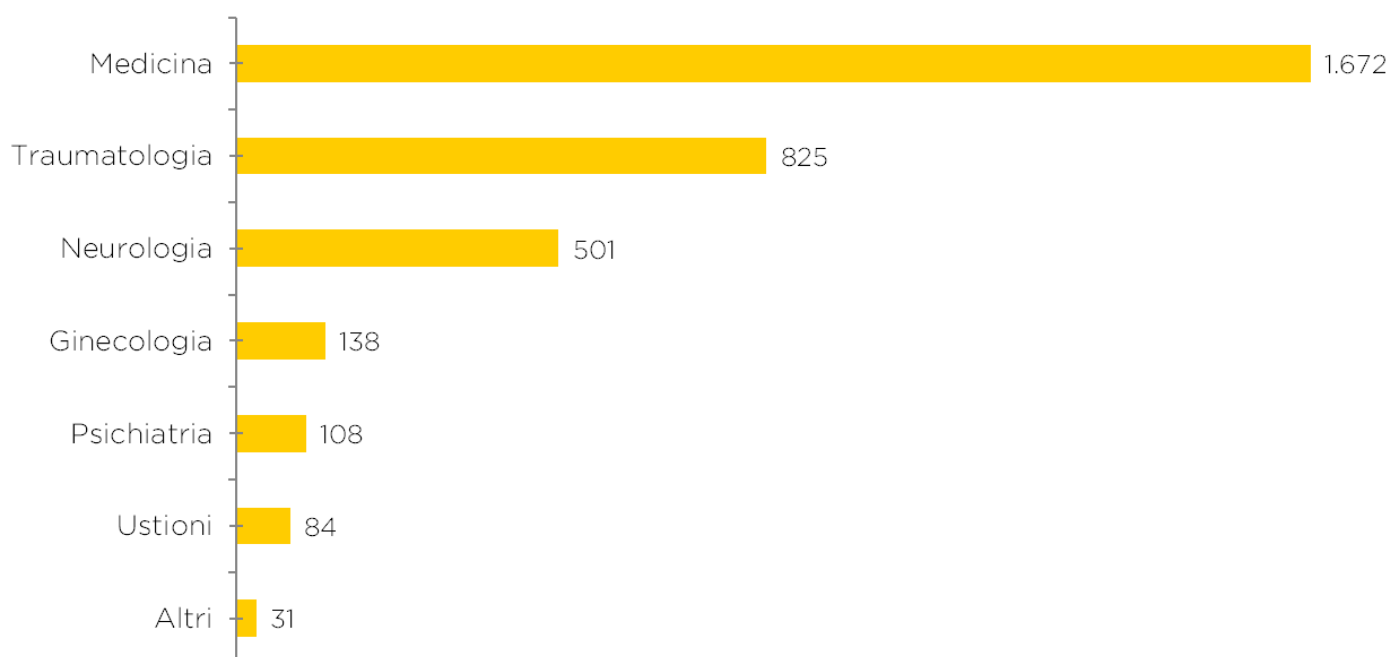
Tipo d'intervento



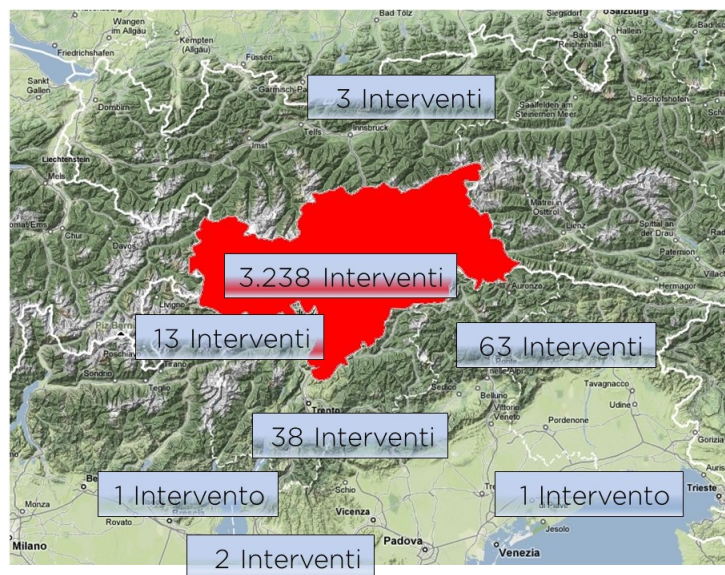
Intervento primario



Patologia



Luogo d'intervento 2020



Nazione	Provincia	Interventi
Italia	Bolzano	3.238
Italia	Trento	38
Italia	Belluno	63
Italia	Verona	2
Italia	Sondrio	13
Italia	Treviso	1
Italia	Brescia	1
Austria	Tirol	3
Totale		3.359

Esercitazioni

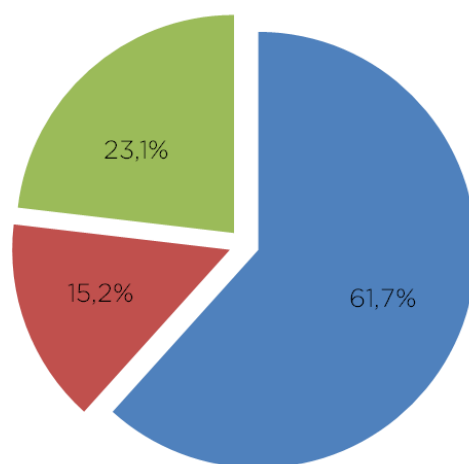
Mese	AVS-BRD		CAI - CNSAS		Medici - Ass. volo		V.V.F. / Protezione Civile		Rep. per manifestazioni sportive		Totale	
	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti
Gennaio	2	100			1	39					3	139
Febbraio			1	79							1	79
Marzo												
Aprile												
Maggio	2	230	7	1.127							9	1.357
Giugno	7	649	5	454	3	272	1	113			16	1.488
Luglio												
Agosto			2	85							2	85
Settembre	3	72									3	72
Ottobre	9	667	9	1.161	4	409	2	167			24	2.404
Novembre					7	207					7	207
Dicembre	1	86			8	331	1	33	6	100	16	550
Totale	24	1.804	24	2.906	23	1.258	4	313	6	100	81	6.381

81 voli d'esercitazione

	Pelikan 1		Pelikan 2		Pelikan 3		AAD		Insgesamt	
	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti
AVS-BRD	9	820	1	107	2	59	12	818	24	1.804
CAI - CNSAS	5	601	3	268	4	195	12	1.842	24	2.906
Medici - Ass. volo	17	830	3	181	3	247			23	1.258
V.V.F / Protezione Civile	3	200	1	113					4	313
Rep. per manifestazioni sportive							6	100	6	100
Totale	34	2.451	8	669	9	501	30	2.760	81	6.381

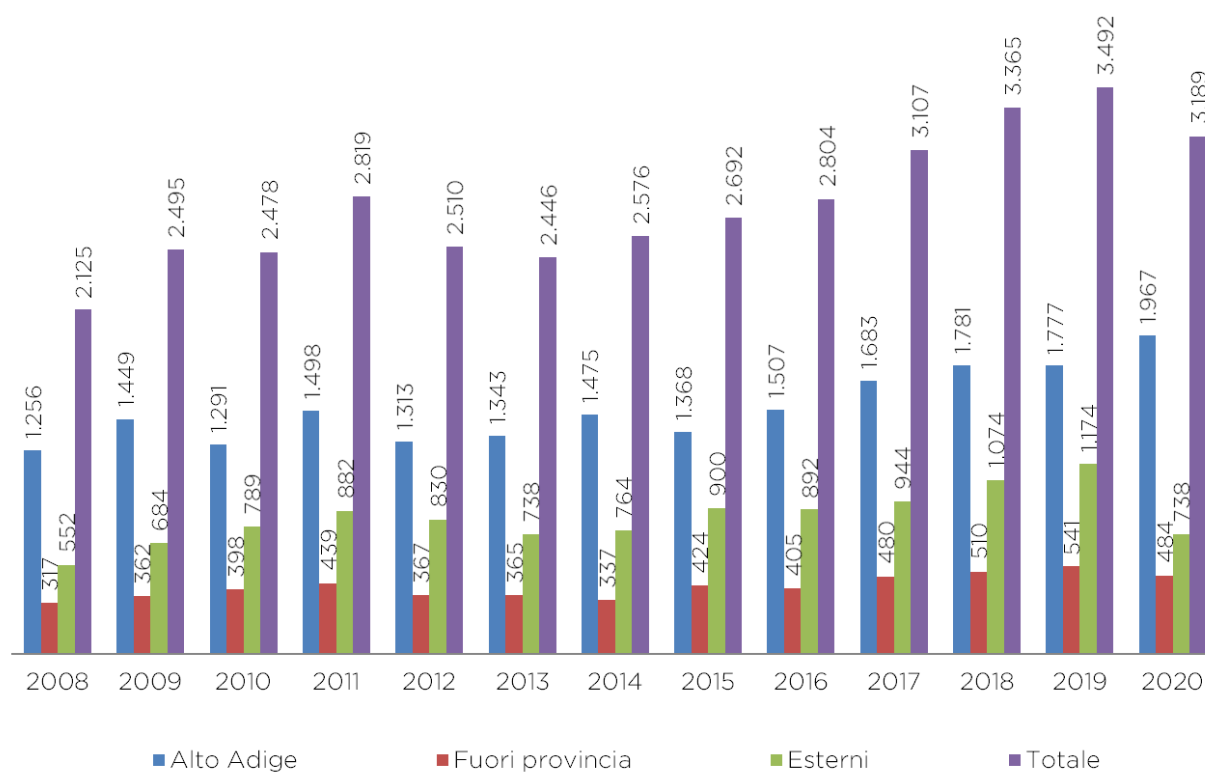
Nazionalità

Nazione	Provincia	Pazienti 2019	Pazienti 2020	%
Italia	Alto Adige	1.777	1.967	10,69
Italie	Fuori provincia	541	484	-10,54
Esterni		1.174	738	-37,14
Totale		3.492	3.189	-8,68



■ Italia - Alto Adige ■ Italia - Fuori provincia ■ Esterni

Nazionalità



Riepilogo 2020:



3.359 interventi



3.189 pazienti



128.479 minuti di volo

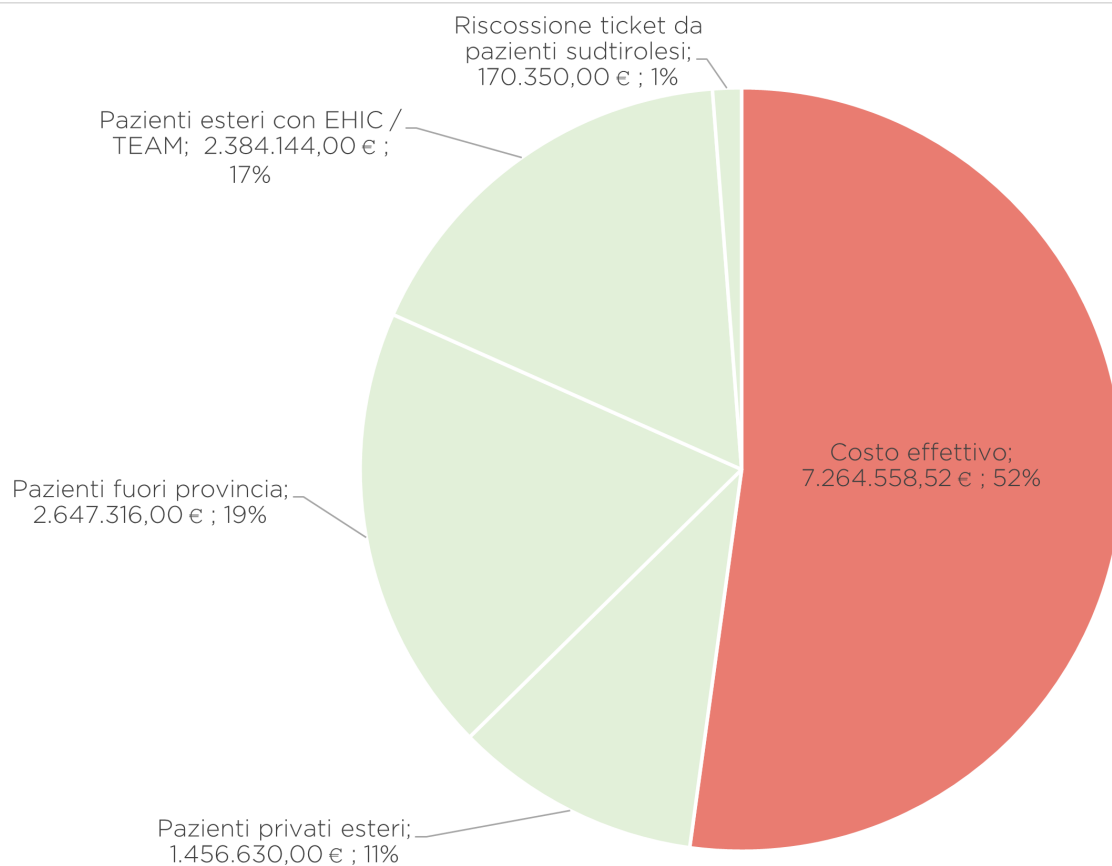


9 interventi / giorno



Costi effettivi elisoccorso 2020

	2019	2020
Costo complessivo elisoccorso	11.970.257,79 €	13.922.998,52 €
Fatture a privati esteri per interventi	- 2.593.500,00 €	- 1.456.630,00 €
Riscossione della mobilità interregionale per pazienti residenti fuori provincia	- 3.074.260,00 €	- 2.647.316,00 €
Riscossione ticket da pazienti sudtirolesi	- 193.800,00 €	- 170.350,00 €
Riscossione dalle Cassa Mutue Pubbliche estere per i pazienti esteri con EHIC / TEAM	- 3.874.220,00 €	- 2.384.144,00 €
Costo effettivo elisoccorso	2.234.477,79 €	7.264.558,52 €





Tätigkeit der Gremien des Vereins "HELI - FLUGRETTUNG SÜDTIROL" im Jahr 2020
Attività degli organi dell'associazione "HELI - ELISOCORSO ALTO ADIGE" nell'anno 2020

Vollversammlungen	Vorstandssitzungen	Sitzungen Technischer Beirat	Sitzungen Rechnungsprüferkollegium
<i>Assemblee Generali</i>	<i>Riunioni Consiglio direttivo</i>	<i>Riunioni Comitato Tecnico</i>	Riunioni collegio sindacale

25.05.2020	14.01.2020	04.06.2020	06.05.2020
28.10.2020	07.02.2020	09.09.2020	12.05.2020
	08.04.2020	10.12.2020	15.07.2020
	25.05.2020		14.10.2020
	12.08.2020		
	14.10.2020		
	17.12.2020		



HELI Flugrettung Südtirol APS

Sede in BOLZANO - BOZEN Lorenz Böhlerstrasse 3

Iscritta nel Registro Provinciale delle Persone Giuridiche di Diritto Privato Decreto Nr 434/1.1

Iscritta nel Registro Provinciale delle Organizzazioni di Promozione sociale Decreto Nr 347/1.1

Codice fiscale 94106510210

BILANCIO AL 31/12/2020

	31/12/2020	31/12/2019
STATO PATRIMONIALE ATTIVO		
A) Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti		
B) Immobilizzazioni		
C) Attivo circolante		
<i>II) Crediti</i>		
1) Crediti verso clienti		
a) Crediti verso clienti esigibili entro l'esercizio successivo	2.704.057	1.397.932
Totale Crediti verso clienti	2.704.057	1.397.932
Totale Crediti	2.704.057	1.397.932
<i>IV) Disponibilità liquide</i>		
1) Depositi bancari e postali	300.633	1.482.337
Totale Disponibilità liquide	300.633	1.482.337
Totale Attivo circolante (C)	3.004.690	2.880.269
D) Ratei e risconti attivi	0	0
TOTALE STATO PATRIMONIALE ATTIVO	3.004.690	2.880.269

STATO PATRIMONIALE PASSIVO**A) Patrimonio netto**

I) Capitale	5.500	5.500
II) Riserva da soprapprezzo delle azioni	0	0
III) Riserve di rivalutazione	0	0
IV) Riserva legale	0	0
V) Riserve statutarie	0	0
VI) Altre riserve, distintamente indicate		
Varie altre riserve	0	2
Totale Altre riserve, distintamente indicate	0	2
VII) Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi	0	0
VIII) Utili (perdite) portati a nuovo	0	0
IX) Utile (Perdita) dell'esercizio	0	-1
Perdita ripianata nell'esercizio	0	0
X) Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio	0	0
Totale Patrimonio netto (A)	5.500	5.501

B) Fondi per rischi e oneri**C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato****D) Debiti**

7) Debiti verso fornitori		
a) Debiti verso fornitori esigibili entro l'esercizio successivo	2.999.190	2.642.249
Totale Debiti verso fornitori	2.999.190	2.642.249
14) Altri debiti		
a) Altri debiti esigibili entro l'esercizio successivo	0	232.519
Totale Altri debiti	0	232.519
Totale Debiti (D)	2.999.190	2.874.768

E) Ratei e risconti passivi

TOTALE STATO PATRIMONIALE PASSIVO	3.004.690	2.880.269
--	------------------	------------------

CONTO ECONOMICO**A) Valore della produzione**

1) Ricavi delle vendite e delle prestazioni	11.876.455	9.351.052
5) Altri ricavi e proventi		
c) Altri ricavi e proventi	341	2.000
Totale Altri ricavi e proventi	341	2.000
Totale Valore della produzione (A)	11.876.796	9.353.052

B) Costi della produzione

6) Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	61.400	56.352
7) Per servizi	1.579.969	1.098.538
8) Per godimento di beni di terzi	10.235.258	8.200.887
14) Oneri diversi di gestione	1.128	1.915
Totale Costi della produzione (B)	11.877.755	9.357.692
Differenza tra Valore e Costi della produzione (A - B)	-959	-4.640

C) Proventi e oneri finanziari

16) Altri proventi finanziari		
d) Altri proventi, diversi dai precedenti		
5) Altri proventi, diversi dai precedenti, da altri	1.400	4.894
Totale Altri proventi, diversi dai precedenti	1.400	4.894
Totale Altri proventi finanziari	1.400	4.894
17-bis) Utili e perdite su cambi	0	201
Totale Proventi e Oneri finanziari (15 + 16 - 17 + - 17-bis)	1.400	5.095

D) Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie

Risultato prima delle imposte (A - B +- C +- D)	441	455
--	------------	------------

20) Imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate

a) Imposte correnti	441	456
Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	441	456

21) Utile (Perdita) dell'esercizio	0	-1
---	----------	-----------



HELI - ELISOCORSO ALTO ADIGE APS

Con sede in Bolzano

Via Lorenz Böhler Nr. 3

Iscritta nel Registro Provinciale delle Persone Giuridiche di Diritto Privato Decreto Nr 434/1.1

Iscritta nel Registro Provinciale delle Organizzazioni di Promozione sociale Decreto Nr 347/1.1

Codice fiscale 94106510210

NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO CHIUSO AL 31.12.2020**(Importi in Euro)****ATTIVITA' ESERCITATA:**

L'attività principale dell'Associazione consiste nell'organizzazione e nell'amministrazione del servizio di elisoccorso in Provincia di Bolzano, compresa l'esecuzione delle gare di appalto; la predisposizione di standard tecnici per l'ottimizzazione degli interventi di soccorso, l'organizzazione e la formazione del personale medico e non medico come pure la creazione delle premesse per le attività di formazione.

AVVENIMENTI IMPORTANTI NEL CORSO DELL'ESERCIZIO 2020:

Nell'esercizio 2020 l'Associazione ha potuto esercitare la sua attività con successo e garantire in Alto Adige un efficiente servizio di elisoccorso. Per una descrizione dettagliata si fa riferimento alla allegata Relazione del Presidente predisposta per l'assemblea generale dell'Associazione HELI - Elisoccorso Alto Adige APS del 18 maggio 2021.

Si nota che il 1° febbraio 2020 il "Pelikan 3", che è stazionato a Lasa come quarto elicottero, è stato messo in servizio. L'elicottero è progettato come un mezzo di soccorso stagionale per garantire un'assistenza più rapida, soprattutto nella metà ovest della Provincia. Anche questo elicottero è gestito dall'Associazione HELI – Elisoccorso Alto Adige APS, come gli altri elicotteri "Pelikan 1" e "Pelikan 2".

In data 28 ottobre 2020 sono state approvate le modifiche per l'adeguamento dello statuto della HELI – Elisoccorso Alto Adige APS alle normative previste dalla riforma del Terzo Settore. La relativa documentazione è stata inoltrata all'ufficio competente della Provincia Autonoma di Bolzano per l'approvazione.

AVVENIMENTI IMPORTANTI DOPO LA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO:

Non si devono segnalare avvenimenti ed eventi particolari che hanno influenzato in modo significativo l'andamento dell'esercizio.

CRITERI NELLA PREDISPOSIZIONE DEL BILANCIO DI ESERCIZIO:

Il bilancio corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute ed è stato redatto secondo le disposizioni dell'Art. 2423 e successivi del Codice Civile , come si può rilevare dalla presente nota integrativa.

Nel redigere il bilancio abbiamo seguito quanto previsto dalla IV Direttiva Europea , come prescritto dall' Art. 10 del D.L. Nr. 127 del 09 aprile 1991 e successive modificazioni. Abbiamo tenuto in considerazione anche le modifiche introdotte dal D.L. Nr. 6 del 17.01.2003.

La nota integrativa al bilancio contiene i dati previsti dall'Art. 2427 ed è parte integrante del bilancio. Gli importi sono espressi in Euro.

La nota integrativa risulta così composta:

- I.) CRITERI DI VALUTAZIONE
- II.) INFORMAZIONI SULLO STATO PATRIMONIALE
- III.) INFORMAZIONI SUL CONTO ECONOMICO
- IV.) INFORMAZIONI GENERALI
- V.) PREVISIONI 2021 & BUDGET

I.) CRITERI DI VALUTAZIONE

A. Principi generali

L'Associazione applica i criteri di valutazione di cui all'art. 2426 del Codice Civile ed alle condizioni ivi previste. La valutazione delle singole poste di bilancio si basa su principi prudenziali come pure sul principio di competenza nei proventi e negli oneri, presumendo la continuazione dell'attività.

In particolare:

- a) non sono indicati utili non realizzati;
- b) gli utili e le perdite sono imputate agli esercizi in base al principio di competenza.

B. Immobilizzazioni

Le immobilizzazioni se esistenti sono valutate al costo di acquisto o di produzione.

Le immobilizzazioni immateriali e materiali, il cui utilizzo è limitato nel tempo, vengono ammortizzate secondo il piano di durata. L'ammortamento inizia con la data di effettivo utilizzo del cespite ed avviene normalmente in base alla effettiva durata.

Le immobilizzazioni, per le quali sono stati concessi contributi o offerte specifiche, sono iscritte al netto di tali valori. I fondi composti da contributi e offerte relativi a investimenti sono ridotti annualmente tenendo conto della durata dell'immobilizzazione.

Tutti i costi sopracitati, per i quali non sussiste chiaramente un utilizzo pluriennale, sono considerati costi nell'esercizio in cui si formano.

Per il momento l'Associazione non ha immobilizzazioni.

C. Attivo circolante

I crediti sono inseriti al loro valore di realizzo. I crediti dubbiosi si valutano analiticamente sulla base di elementi certi.

Passività

L'associazione non ha dipendenti.

I debiti sono inseriti in bilancio al valore nominale.

I debiti per imposte sono stati calcolati secondo le norme di legge.

Per tutte le altre poste di bilancio non espressamente indicate valgono le raccomandazioni di bilancio del Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili, dell'OIC (Organismo Italiano di Contabilità) ed in caso ultimo quelle del IASC (International Accounting Standards Committee).

II.) INFORMAZIONI RELATIVE ALLO STATO PATRIMONIALE

ATTIVITÀ

B) IMMOBILIZZAZIONI

L'Associazione HELI non ha immobilizzazioni.

C) ATTIVO CIRCOLANTE

I. Rimanenze di magazzino : non esistenti

II. Crediti

Saldo 31.12.2019	Saldo 31.12.2020	Veränderungen
1.397.932	2.704.057	1.306.125

A seconda della scadenza raggruppiamo i crediti come segue:

Descrizione	Entro 12 mesi	Oltre 12 mesi	Oltre 5 anni	Totale
Verso clienti	2.704.057			2.704.057

Tutti i crediti sono stati valutati singolarmente e sono inseriti al netto delle note di accredito da emettere. Non esiste un fondo rischi su crediti.

IV. Mezzi liquidi

Descrizione	2019	2020	Variazione
c/c bancario	1.482.337	300.633	-1.181.704

Il saldo del c/c bancario è pari al saldo dell' estratto conto.

D) RATEI E RISCONTI ATTIVI

Negativo

PASSIVITA'**A) FONDO SOCIALE****Variazioni nel fondo sociale**

Descrizione	Situazione 31.12.2019	Situazione 31.12.2020
Fondo sociale	5.500	5.500
Riserve per arrotondamenti Euro	0	0
Altre riserve	1	0
Avanzo/disavanzo di gestione	0	0
Somma	5.501	5.500

Il fondo sociale si trova nel libretto di risparmio creato per il riconoscimento dell'Associazione.

B) FONDI PER RISCHI E ONERI

Negativo

C) TFR PER DIPENDENTI

Negativo

D) DEBITI

Saldo 31.12.2019	Saldo 31.12.2020	Variazioni
2.874.768	2.999.190	124.422

I debiti sono valutati al valore nominale e comprendono:

Descrizione	Entro 12 mesi	Oltre 12 mesi	Oltre 5 anni	Totale
Verso fornitori	2.999.190			2.999.190
Debiti per rit. acc. su professionisti				
Debiti diversi				
Somma	2.999.190			2.999.190

E) RATEI E RISCONTI PASSIVI

Negativo

III.) INFORMAZIONI SUL CONTO ECONOMICO

A) RICAVI DELL'ATTIVITA'

Saldo 31.12.2019	Saldo 31.12.2020	Variazioni
9.353.052	11.876.796	2.523.744

I ricavi si sono sviluppati come segue:

Descrizione	2019	2020	Variazioni
Prestazioni di trasporto	9.351.052	11.876.455	2.525.403
Donazioni e contributi	0	0	0
altri	2.000	341	-1.659
Somma	9.353.052	11.876.796	2.523.744

B) COSTI

Saldo 31.12.2019	Saldo 31.12.2020	Variazioni
9.357.692	11.877.755	2.520.063

I costi per le attività istituzionali sono variati come segue:

Descrizione	2019	2020	Variazioni
6) Acquisti di materiale	56.352	61.400	5.048
7) Costi per servizi:	1.098.538	1.579.969	481.431
8) Costi per godimento di beni di terzi	8.200.887	10.235.258	2.034.371
14) Altri costi	1.915	1.128	-787
Somma	9.357.692	11.877.755	2.520.063

C RICAVI E COSTI FINANZIARI

Saldo 31.12.2019	Saldo 31.12.2020	Variazioni
5.095	1.400	-3.695

Le poste per l'attività finanziaria comprendono:

Descrizione	2019	2020	Variazioni
Interessi attivi banche	4.894	1.400	-3.494
Interessi passivi	0	0	0
Utili su cambi	210	0	-210
Perdite su cambi	-9	0	+9
Somma totale	5.095	1.400	-3.695

IMPOSTE SUL REDDITO

Saldo 31.12.2019	Saldo 31.12.2020	Variazioni
456	441	-15

IV.) INFORMAZIONI GENERALI**COMPENSI AGLI ORGANI SOCIALI**

Compensi agli organi sociali	€ 0
Compenso al Collegio dei Revisori dei conti	€ 0

ULTERIORI INFORMAZIONI: CONTENUTO DELLO STATO PATRIMONIALE

- a) Se non espressamente e diversamente indicato, i crediti (Posta CII dell'attivo) comprendono importi scadenti entro un anno.

V.) PREVISIONE 2021 E BUDGET

Le cifre del Budget 2021 si possono rilevare nell'allegato 1. Il bilancio di previsione chiude con costi e ricavi di pari importo e pari a Euro 12.089.238.

L'art. 4, comma 7, del Decreto del Presidente della Provincia del 24 ottobre 2013, n. 30 prevede: *"Il servizio di antincendio obbligatorio presso tutte le basi HEMS deve essere garantito dal gestore delle elisuperfici/eliporti e soddisfare le norme dell'ENAC nonché corrispondere a tutte le altre previsioni e norme. Se il servizio provinciale di pronto soccorso mediante eliambulanze non viene gestito in proprio dalla Provincia, le spese del servizio antincendio sono parte del bilancio e del budget del servizio di elisoccorso provinciale, che viene predisposto dall'organizzazione alla quale è stata affidata la gestione del servizio annuale di elisoccorso provinciale da parte della Provincia Autonoma di Bolzano e viene approvato dalla Giunta provinciale."*

Tenuto conto di quanto esposto chiedo a codesta assemblea di approvare il rendiconto gestionale dell'anno 2020, la presente nota integrativa nella forma varata dal Consiglio Direttivo ed il budget per l'anno 2021.

Bolzano, 17.03.2021

IL PRESIDENTE

(Dr. Georg Rammlmair)

firmato

BILANCIO COMPLESSIVO ELISOCORSO PROVINCIA BOLZANO

Bilancio e Preventivo		PREV 2020		
DESCRIZIONE	BILANCIO 2019	Pelikan 1+2	Pelikan 3	Totale
01. Finanziamento Provincia Autonoma di Bolzano	9.351.052,35 €	8.054.530,60 €	3.331.193,38 €	11.385.723,98 €
02. Offerte	- €	- €	- €	- €
03. Ricavi diversi	7.104,14 €	- €	- €	- €
RICAVI	9.358.156,49 €	8.054.530,60 €	3.331.193,38 €	11.385.723,98 €
01. a) Prestazione di servizi - elisoccorso	- 262.509,73 €	- 265.000,00 €	- 100.000,00 €	- 365.000,00 €
01. b) Prestazione di servizi - servizio antincendio base HEMS Bolzano	- 291.436,38 €	- 300.000,00 €	- €	- 300.000,00 €
01. c) Prestazione di servizi - servizio antincendio base Lasa	- €	- €	- 59.000,00 €	- 59.000,00 €
02. Consulenze tecniche e fiscali	- 20.820,00 €	- 25.000,00 €	- 45.000,00 €	- 70.000,00 €
03. Costi di esercizio	- 128.639,88 €	- 130.000,00 €	- 40.000,00 €	- 170.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - fisso	- 5.416.436,93 €	- 5.418.000,00 €	- 1.952.000,00 €	- 7.370.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - variabile	- 2.548.319,95 €	- 1.464.000,00 €	- 576.000,00 €	- 2.040.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - Adeguamento Istat 2020	- 68.974,74 €	- €	- €	- €
05. Manutenzioni	- 34.686,93 €	- 60.000,00 €	- 20.000,00 €	- 80.000,00 €
06. Costi automezzi	- 4.884,35 €	- 6.000,00 €	- 2.000,00 €	- 8.000,00 €
07. Beni strumentali, Investimenti e vestiario	- 228.518,91 €	- 198.530,60 €	- 106.968,38 €	- 305.498,98 €
07.a) Attivazione Base Lasa	- €	- €	- 428.725,00 €	- 428.725,00 €
08. Imposte e tasse	- 2.247,87 €	- 3.000,00 €	- €	- 3.000,00 €
09. Perdite su crediti	- 167.155,02 €	- €	- €	- €
10. Costi amministrativi	- 180.000,00 €	- 180.000,00 €	- €	- 180.000,00 €
11. Costi pubblicitari	- 3.525,80 €	- 5.000,00 €	- 1.500,00 €	- 6.500,00 €
COSTI	- 9.358.156,49 €	- 8.054.530,60 €	- 3.331.193,38 €	- 11.385.723,98 €

Bilancio 2020

DESCRIZIONE	Pelikan 1+2	Pelikan 3	Totale
01. Finanziamento Provincia Autonoma di Bolzano	8.197.276,93 €	2.824.547,92 €	11.021.824,85 €
01a Fatturazioni a terzi	684.390,00 €	158.480,00 €	842.870,00 €
02. Offerte	- €	- €	- €
03. Ricavi diversi	13.500,16 €	- €	13.500,16 €
RICAVI	8.895.167,09 €	2.983.027,92 €	11.878.195,01 €
01. a) Prestazione di servizi - elisoccorso	- 242.262,81 €	- 150.882,59 €	- 393.145,40 €
01. b) Prestazione di servizi - servizio antincendio base HEMS	- 280.626,60 €	- €	- 280.626,60 €
01. c) Prestazione di servizi - servizio antincendio base Lasa	- €	- 66.014,20 €	- 66.014,20 €
02. Consulenze tecniche e fiscali	- 20.745,31 €	- 14.220,93 €	- 34.966,24 €
03. Costi di esercizio	- 119.338,25 €	- 18.973,77 €	- 138.312,02 €
04. Costi Babcock MCS Italia - fisso	- 5.481.421,93 €	- 2.030.181,66 €	- 7.511.603,59 €
04. Costi Babcock MCS Italia - variabile	- 2.096.727,59 €	- 441.859,00 €	- 2.538.586,59 €
04. Costi Babcock MCS Italia - Adeguamento Istat 2020	- 37.495,00 €	- €	- 37.495,00 €
05. Manutenzioni	- 59.577,87 €	- 13.317,22 €	- 72.895,09 €
06. Costi automezzi	- 11.415,69 €	- 2.128,90 €	- 13.544,59 €
07. Beni strumentali, Investimenti e vestiario	- 106.427,50 €	- 2.954,11 €	- 109.381,61 €
07.a) Attivazione Base Lasa	- €	- 352.507,26 €	- 352.507,26 €
08. Imposte e tasse	- 1.544,10 €	- €	- 1.544,10 €
09. Perdite su crediti	- 147.572,72 €	- €	- 147.572,72 €
10. Costi amministrativi	- 180.000,00 €	- €	- 180.000,00 €
11. Costi pubblicitari	- €	- €	- €
COSTI	- 8.785.155,37 €	- 3.093.039,64 €	- 11.878.195,01 €

PREV 2021

DESCRIZIONE	Pelikan 1+2	Pelikan 3	Totale
01. Finanziamento Provincia Autonoma di Bolzano	8.713.890,00 €	3.375.347,74 €	12.089.237,74 €
01a Fatturazioni a terzi			
02. Offerte	- €	- €	- €
03. Ricavi diversi	- €	- €	- €
RICAVI	8.713.890,00 €	3.375.347,74 €	12.089.237,74 €
01. a) Prestazione di servizi - elisoccorso	- 225.000,00 €	- 140.000,00 €	- 365.000,00 €
01. b) Prestazione di servizi - servizio antincendio base HEMS	- 290.000,00 €	- €	- 290.000,00 €
01. c) Prestazione di servizi - servizio antincendio base Lasa	- €	- 70.000,00 €	- 70.000,00 €
02. Consulenze tecniche e fiscali	- 25.000,00 €	- 15.000,00 €	- 40.000,00 €
03. Costi di esercizio	- 90.000,00 €	- 30.000,00 €	- 120.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - fisso	- 5.490.000,00 €	- 2.440.000,00 €	- 7.930.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - variabile	- 2.100.000,00 €	- 500.000,00 €	- 2.600.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - Adeguamento Istat 2020	- €	- €	- €
05. Manutenzioni	- 60.000,00 €	- 15.000,00 €	- 75.000,00 €
06. Costi automezzi	- 6.000,00 €	- 2.000,00 €	- 8.000,00 €
07. Beni strumentali, Investimenti e vestiario	- 239.890,00 €	- 87.130,00 €	- 327.020,00 €
07.a) Attivazione Base Lasa	- €	- 76.217,74 €	- 76.217,74 €
08. Imposte e tasse	- 3.000,00 €	- €	- 3.000,00 €
09. Perdite su crediti	- €	- €	- €
10. Costi amministrativi	- 180.000,00 €	- €	- 180.000,00 €
11. Costi pubblicitari	- 5.000,00 €	- €	- 5.000,00 €
COSTI	- 8.713.890,00 €	- 3.375.347,74 €	- 12.089.237,74 €

AIUT ALPIN DOLOMITES**Bilancio e Preventivo**

DESCRIZIONE	BILANCIO 2019	PREV 2020	BILANCIO 2020	PREV 2021
01. Aiut Alpin Dolomites (dal 15/06/2013 fatt. da ASAA)	- 2.619.205,44 €	- 1.900.000,00 €	- 2.058.303,67 €	- 2.100.000,00 €
COSTI	- 2.619.205,44 €	- 1.900.000,00 €	- 2.058.303,67 €	- 2.100.000,00 €

Riepilogo generale dei costi dell'elisoccorso della Provincia Autonoma di Bolzano

	BILANZ 2019	BILANCIO 2020	PLANUNG 2021
01. COSTI HELI - ELISOCORSO ALTO ADIGE	9.351.052,35 €	11.864.694,85 €	12.089.237,74 €
02. COSTI AIUT ALPIN DOLOMITES (in base ai dati forniti dall'ASAA)	2.619.205,44 €	2.058.303,67 €	2.100.000,00 €
03. COSTI SERVIZIO ANTINCENDIO BASE HEMS DI BOLZANO	- €	- €	- €
01 - 03. TOTALE COSTI	11.970.257,79 €	13.922.998,52 €	14.189.237,74 €
04. FATTURAZIONE A PRIVATI RESIDENTI ALL'ESTERO DA HELI ED ASAA	- 2.593.500,00 €	- 1.456.630,00 €	- 1.500.000,00 €
05. RECUPERO DAI RESIDENTI FUORI PROVINCIA TRAMITE ASAA (mobilità interregionale)	- 3.074.260,00 €	- 2.647.316,00 €	- 2.700.000,00 €
06. RECUPERO TICKET TRAMITE ASAA (per residenti in Provincia di	- 193.800,00 €	- 170.350,00 €	- 200.000,00 €
07. RECUPERO RESIDENTI ALL'ESTERO TRAMITE ASAA (Casse estere - EHIC)	- 3.874.220,00 €	- 2.384.144,00 €	- 2.400.000,00 €
COSTI EFFETTIVI DELL'ELISOCORSO PROVINCIALE	2.234.477,79 €	7.264.558,52 €	7.389.237,74 €

** I costi del servizio antincendio presso la base HEMS di Bolzano dal 01.01.2018 fanno parte del bilancio della HELI - Elisoccorso Alto Adige come previsto dal D.P.P. del 24 ottobre 2013, n. 30



Elisoccorso Alto Adige APS*con sede in Bolzano**Codice fiscale 94106510210***RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI****AL BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2020**

Signori soci,

il bilancio al 31 dicembre 2020 che viene sottoposto alla Vostra approvazione chiude in pareggio, un totale attivo di Euro 3.004.690 e un patrimonio netto di Euro 5.500.

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020, la nostra attività è stata ispirata alle Norme di comportamento del Collegio Sindacale raccomandate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili.

Funzione di Vigilanza sull'Amministrazione ai sensi dell'art. 2403 e 2429 c.c.***Conoscenza della società, valutazione dei rischi e rapporto sugli incarichi affidati***

Dato atto dell'ormai consolidata conoscenza il Collegio Sindacale dichiara di conoscere:

- la tipologia dell'attività svolta e di ritenere adeguata la sua struttura organizzativa e contabile.

L'attività tipica svolta dalla società non è mutata nel corso dell'esercizio in esame ed è coerente con quanto previsto all'oggetto sociale. L'assetto organizzativo e la dotazione delle strutture informatiche sono rimasti sostanzialmente invariate. Le risorse umane costituenti la "forza lavoro" non sono sostanzialmente mutate.

Abbiamo vigilato ai sensi dell'art. 2403 c.c. superando i compiti a noi affidati dallo statuto sull'osservanza della legge e dell'atto costitutivo e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione.

Abbiamo preso parte attiva a tutte le assemblee dei soci ed a tutte le adunanze del Consiglio di Amministrazione, svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento.

Abbiamo ottenuto dall'Organo amministrativo e dal direttore, le necessarie informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, per dimensioni o caratteristiche, effettuate dall'Ente e possiamo ragionevolmente assicurare che le iniziative intraprese sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o in contrasto con le delibere assunte dall'assemblea dei soci o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale. Esse non sono in contrasto con gli interessi dell'Ente o con le delibere prese dall'assemblea.

Abbiamo acquisito conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo dell'Ente ed a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire, in quanto la struttura organizzativa risponde alla dimensione dell'Ente e alla natura della sua attività.

Abbiamo valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione, mediante l'ottenimento di informazioni dal responsabile e l'esame dei documenti aziendali ed a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

I rischi dell'Ente sono limitati e non destano particolari preoccupazioni.

Non sono pervenute denunce ex Art. 2408 C.C.

Nel corso dell'esercizio sono stati rilasciati dai revisori i pareri previsti dallo statuto in merito al bilancio.

Nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi ulteriori fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

Per quanto attiene alla funzione di revisione legale, facciamo presente quanto segue:

Relazione del Collegio dei Revisori

Come già accennato, abbiamo svolto il controllo del bilancio d'esercizio dell'Ente chiuso al 31 dicembre 2020, la cui redazione compete al Consiglio di Amministrazione, che ha anche la responsabilità sulla corretta formulazione dello stesso in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri.

È nostra la responsabilità relativa all'espressione del giudizio professionale sul bilancio e basato sulla revisione.

GIUDIZIO

Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio dell'ente citato, costituito dallo stato patrimoniale al 31 dicembre 2020, dal conto economico e dalla nota integrativa corredata delle informazioni obbligatorie.

A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria dell'ente al 31 dicembre 2020 e del risultato economico per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

ELEMENTI ALLA BASE DEL GIUDIZIO

Abbiamo svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia. Siamo indipendenti rispetto alla società in conformità alle norme e ai principi in materia di etica e di indipendenza applicabili nell'ordinamento italiano alla revisione contabile del bilancio.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Responsabilità degli amministratori per il bilancio d'esercizio

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione e, nei termini previsti dalla legge, per quella parte del controllo interno dagli stessi ritenuta necessaria per consentire la redazione di un bilancio che non contenga errori significativi dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali.

Gli amministratori sono responsabili per la valutazione della capacità dell'ente di continuare ad operare come un'entità in funzionamento e, nella redazione del bilancio d'esercizio, per l'appropriatezza dell'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, nonché per una adeguata informativa in materia. Gli amministratori utilizzano il presupposto della continuità aziendale nella redazione del bilancio d'esercizio a meno che abbiano valutato che sussistono le condizioni per la liquidazione dell'ente o per l'interruzione dell'attività o non abbiano alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dei revisori per la revisione contabile del bilancio d'esercizio.

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio nel suo complesso non contenga errori significativi, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali, e l'emissione di una relazione di revisione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA

Italia individui sempre un errore significativo, qualora esistente. Gli errori possono derivare da frodi o da comportamenti o eventi non intenzionali e sono considerati significativi qualora ci si possa ragionevolmente attendere che essi, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche prese dagli utilizzatori sulla base del bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia, abbiamo esercitato il giudizio professionale ed abbiamo mantenuto lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione contabile.

Inoltre:

- abbiamo identificato e valutato i rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali; abbiamo definito e svolto procedure di revisione in risposta a tali rischi; abbiamo acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non individuare un errore significativo dovuto a frodi è più elevato rispetto al rischio di non individuare un errore significativo derivante da comportamenti o eventi non intenzionali, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno;
- abbiamo acquisito una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate nelle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno dell'ente;
- abbiamo valutato l'appropriatezza dei principi contabili utilizzati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, inclusa la relativa informativa;
- siamo giunti ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte degli amministratori del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di una incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità dell'ente di continuare ad operare come un'entità in funzionamento. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa di bilancio, ovvero, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della presente relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare che l'ente cessi di operare come un'entità in funzionamento;

- abbiamo valutato la presentazione, la struttura e il contenuto del bilancio d'esercizio nel suo complesso, inclusa l'informativa, e se il bilancio d'esercizio rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione;

Tutto ciò considerato, proponiamo all'Assemblea di approvare il bilancio d'esercizio chiuso il 31 dicembre 2019, così come predisposto dall'Organo amministrativo.

Bolzano, lì 18 maggio 2021

IL COLLEGIO DEI REVISORI:

(Dott. Peter Glier)

(Dott. Josef Auer)

(Dott. Robert Nicolussi)